

BUSINESS CORPORATIONS ACT

LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

Pursuant to Section 254 of the *Business Corporations Act*, the Commissioner in Executive Council is pleased to and doth hereby order as follows:

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 254 de la *Loi sur les sociétés par actions*, décrète ce qui suit :

1. The annexed Form of Proxy, Management Proxy Circular and Dissident's Proxy Circular Regulations are hereby made and established and have effect on and from the 3rd day of July, 1984.

1. Le Règlement concernant le formulaire de procuration, la circulaire de la direction sollicitant des procurations et la circulaire dissidente sollicitant des procurations est établi par les présentes et entre en vigueur le 3 juillet 1984.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 29th day of June, A.D., 1984.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 29 juin 1984.

Commissioner of the Yukon

Commissaire du Yukon

**PROXY AND INFORMATION CIRCULAR
REGULATIONS**

1. (1) These Regulations may be cited as the Form of Proxy, Management Proxy Circular and Dissident's Proxy Circular Regulations.

2. (1) A form of proxy shall indicate, in bold faced type,

(a) the meeting at which it is to be used; and

(b) whether the proxy is solicited by or on behalf of the management of the corporation.

(2) A form of proxy shall contain a designated blank space for a date and shall state that if it is not dated in the space it is deemed to bear the date on which it is mailed by the person making the solicitation.

(3) A form of proxy shall indicate, in bold faced type, that the shareholder may appoint a proxyholder other than any person designated in the form of proxy to attend and act on his behalf at the meeting, and shall contain instructions as to the manner in which the shareholder may do so.

(4) If a form of proxy designates a person as proxyholder, it shall provide a means for the shareholder to designate some other person as proxyholder.

(5) A form of proxy shall provide a means for the shareholder to specify that the shares registered in his name shall be voted for or against each matter or group of related matters identified in the notice of meeting, a management proxy circular, a dissident's proxy circular or a proposal under section 131 of the Act, other than the appointment of an auditor and the election of directors.

(6) A form of proxy may confer authority with respect to matters for which a choice is not provided in accordance with subsection (5) if the form of proxy, the management proxy circular or the dissident's proxy circular states in bold faced type how the proxyholder will vote the shares in respect of each matter or group of related matters.

**RÈGLEMENT CONCERNANT LA
PROCURATION ET LA CIRCULAIRE DE
RENSEIGNEMENTS**

1.(1) Règlement sur le formulaire de procuration, la circulaire de la direction sollicitant des procurations et la circulaire dissidente sollicitant des procurations.

2.(1) Le formulaire de procuration indique, en caractères gras :

a) quelle assemblée la procuration vise;

b) s'il s'agit d'une procuration sollicitée par la direction de la société ou pour son compte.

(2) Le formulaire de procuration contient un espace désigné pour la date et une mention portant que, si la date est omise, il est réputé porter la date de sa mise à la poste par l'auteur de la sollicitation.

(3) Le formulaire de procuration indique, en caractères gras, que l'actionnaire peut nommer un fondé de pouvoir autre que la personne désignée dans ledit formulaire pour assister et agir en son nom à l'assemblée, et il contient les directives pour ce faire.

(4) Si un fondé de pouvoir est désigné dans le formulaire de procuration, le formulaire doit aussi indiquer le moyen dont dispose l'actionnaire pour nommer quelqu'un d'autre comme fondé de pouvoir.

(5) Le formulaire de procuration permet à l'actionnaire de préciser comment les actions assorties du droit de vote inscrites à son nom seront attribuées à l'égard de chaque question ou groupe de questions connexes, mentionnée dans l'avis de convocation, la circulaire de la direction sollicitant des procurations ou la circulaire dissidente sollicitant des procurations ou la proposition en vertu de l'article 131 de la Loi, à l'exception de la nomination du vérificateur et de l'élection des administrateurs.

(6) Le formulaire de procuration ou la circulaire de la direction sollicitant des procurations ou la circulaire dissidente sollicitant des procurations peut autoriser le fondé de pouvoir à voter sur des questions sur lesquelles aucun choix n'est prévu conformément au paragraphe (5), s'il y est indiqué, en caractères gras, comment le fondé de pouvoir doit voter à l'égard de chacune de ces questions ou chaque groupe de questions connexes.

(7) A form of proxy shall provide a means for the shareholder to specify that the shares registered in his name shall be voted or withheld from voting in respect of the appointment of an auditor or the election of directors.

(8) A form of proxy, a management proxy circular or dissident's proxy circular shall state that the shares represented by the proxy will be voted or withheld from voting on any ballot that may be called for and that, if the shareholder specifies a choice under subsection (5) or (7), with respect to any matter to be acted upon, the shares shall be voted accordingly.

3. (1) A form of proxy may confer discretionary authority in respect of amendments to matters identified in the notice of meeting or other matters that may properly come before the meeting, if

(a) the person by or on whose behalf the solicitation is made is not aware within a reasonable time before the solicitation that the amendments or other matters are to be presented for action at the meeting; and

(b) the form of proxy, the management proxy circular or the dissident's proxy circular states specifically that it confers such discretionary authority.

4. (1) A form of proxy shall not confer authority to vote in respect of the appointment of an auditor or the election of a director unless a bona fide proposed nominee for the appointment or election is named in the form of proxy, a management proxy circular, a dissident's proxy circular or a proposal under section 131 of the Act.

5. (1) A management proxy circular shall contain the following information:

(a) a statement of the right of a shareholder to revoke a proxy under subsection 142(4) of the Act and the method by which he may exercise it;

(b) a statement, in bold faced type, to the effect that the solicitation is made by or on behalf of the management of the corporation;

(7) Le formulaire de procuration permet à l'actionnaire de préciser comment le fondé de pouvoir doit voter sur la question de la nomination du vérificateur ou à l'élection des administrateurs.

(8) Le formulaire de procuration, la circulaire de la direction sollicitant des procurations ou la circulaire dissidente sollicitant des procurations indique que le fondé de pouvoir à l'égard des actions visées par la procuration participe ou s'abstient de participer à un vote par voie de scrutin proposé, et que, si l'actionnaire précise un choix en vertu du paragraphe (5) ou (7) à l'égard de toute question sur laquelle des mesures doivent être prises, le fondé de pouvoir vote en conséquence.

3.(1) Le formulaire de procuration peut conférer un pouvoir discrétionnaire touchant la modification des questions précisées dans l'avis de convocation, ou d'autres questions qu'il convient de traiter à l'assemblée, si :

a) l'auteur de la sollicitation, ou la personne pour le compte de qui la sollicitation est faite, n'est pas mis au courant, dans un délai raisonnable précédant la sollicitation, que des modifications ou d'autres questions doivent être traitées à l'assemblée;

b) le formulaire de procuration, la circulaire de la direction sollicitant des procurations ou la circulaire dissidente sollicitant des procurations précise qu'un tel pouvoir discrétionnaire est conféré.

4.(1) Le pouvoir de voter à l'égard de la nomination du vérificateur ou de l'élection d'un administrateur est conféré au fondé de pouvoir uniquement si des personnes légitimes sont proposées à ces postes et nommées dans le formulaire de procuration, la circulaire de la direction sollicitant des procurations, la circulaire dissidente sollicitant des procurations ou la proposition en vertu de l'article 131 de la Loi.

5.(1) La circulaire de la direction sollicitant des procurations contient les renseignements suivants :

a) le droit de l'actionnaire de révoquer la procuration conformément au paragraphe 142(4) de la Loi, et la manière de le faire;

b) l'indication, en caractères gras, que la sollicitation est faite par la direction ou pour le compte de la direction de la société;

(c) the name of any director of the corporation who has informed the management in writing that he intends to oppose any action intended to be taken by the management and the action that he intends to oppose;

(d) the method of solicitation, if otherwise than by mail, and if the solicitation is to be made by specially engaged employees or agents, the material features of any contract or arrangement for the solicitation, the parties to the contract or arrangement and the cost or anticipated cost thereof;

(e) the name of the person by whom the cost of the solicitation has been or will be borne, directly or indirectly;

(f) the number of shares of each class of shares of the corporation entitled to be voted at the meeting and the number of votes to which each share of each such class is entitled;

(g) if the corporation has amended its articles under section 168 of the Act to constrain the issue or transfer of its voting shares, the general nature of the constrained share provisions;

(h) if the proceeds of an issue of securities were used for a purpose other than that stated in the document under which the securities were issued, the date of the document, the amount and designation of the securities so issued and details of the use made during the financial period of the proceeds;

(i) details of any financial assistance, in circumstances permitted by subsection 42(1) of the Act or referred to in paragraph 42(2)(e) of the Act, given by a corporation since the beginning of its last completed financial year,

(i) to a shareholder of the corporation or any of its affiliates who is not a director, officer or employee thereof, or to an associate of any such shareholder, or

(ii) to any person in connection with a purchase of shares issued or to be issued by the corporation,

if the giving of the assistance was material to the corporation or any of its affiliates or to the

c) le nom de l'administrateur de la société qui a fait connaître par écrit à la direction son intention de s'opposer à des mesures envisagées par celle-ci, et les mesures auxquelles il entend s'opposer;

d) si la sollicitation est faite autrement que par la poste, la méthode de sollicitation et, dans le cas où celle-ci serait confiée à des employés ou à des mandataires embauchés spécialement à cette fin, les éléments importants du contrat ou de l'arrangement, les parties en cause et les frais réels ou prévus;

e) le nom de la personne qui a assumé ou assumera, directement ou indirectement, les frais de la sollicitation;

f) le nombre d'actions de chaque catégorie visé par la sollicitation et le nombre de votes auquel chaque action de chaque catégorie donne droit;

g) si la société a modifié ses statuts en vertu de l'article 168 de la Loi pour restreindre l'émission ou le transfert de ses actions assorties du droit de vote, les dispositions générales de la restriction;

h) si le produit d'une émission de valeurs mobilières a servi à une fin autre que celle indiquée dans le document pertinent, la date du document, la quantité et la désignation des valeurs mobilières émises et les renseignements sur l'utilisation du produit durant la période financière en cause;

i) les éléments de toute aide financière importante pour la société, une société de son groupe ou le bénéficiaire, permise par le paragraphe 42(1) ou mentionnée à l'alinéa 42(2)e) de la Loi, que la société a accordée depuis le début de son dernier exercice financier complet :

(i) à un actionnaire de la société, ou à une société de son groupe, qui n'en est ni administrateur, ni dirigeant, ni employé, ou à une personne ayant un lien avec ledit actionnaire;

(ii) à toute personne en rapport avec l'achat d'actions émises ou devant être émises par la société;

recipient of the assistance;

(j) if indemnification under section 119 of the Act is paid or becomes payable in the financial period,

(i) the amount paid or payable,

(ii) the name and title of the individual indemnified or to be indemnified, and

(iii) the circumstances that gave rise to the indemnity;

(k) if insurance referred to in subsection 119(4) of the Act is purchased,

(i) the amount or, where there is a comprehensive liability policy, the approximate amount of premium paid by the corporation in respect of directors as a group and officers as a group,

(ii) the aggregate amount of premium, if any, paid by the individuals in each such group,

(iii) the total amount of insurance purchased for each such group, and

(iv) a summary of any deductibility or co-insurance clause or other provision in the insurance contract that exposes the corporation to a liability in addition to the payment of the premiums;

(l) details of any action brought or taken under section 232 or 234 of the Act to which the corporation is a party;

(m) the name of each person who, to the knowledge of the directors or officers of the corporation, beneficially owns or exercises control or direction over shares carrying more than 10 percent of the votes attached to shares of the corporation, the approximate number of the shares so owned, controlled or directed by each such person and the percentage of voting shares of the corporation represented by the number of shares so owned, controlled or directed;

(n) if a change in the effective control of the corporation has occurred since the beginning of its last financial year, the name of the person

j) si l'indemnisation prévue à l'article 119 de la Loi est payée ou devient exigible dans la période financière :

(i) le montant payé ou exigible;

(ii) le nom et le titre de la personne indemnisée ou devant être indemnisée;

(iii) les circonstances qui ont donné lieu à l'indemnisation;

k) si la société souscrit l'assurance mentionnée au paragraphe 119(4) de la Loi :

(i) le montant ou, s'il s'agit d'un contrat de responsabilité générale, le montant approximatif de la prime payée par la société pour les administrateurs en tant que groupe, et pour les dirigeants en tant que groupe;

(ii) le montant global de la prime, le cas échéant, payée par les membres de chaque groupe;

(iii) le montant total d'assurance souscrit pour chaque groupe;

(iv) un résumé de toute clause de déductibilité ou de co-assurance ou autre disposition du contrat d'assurance qui engage la responsabilité de la société, sauf pour le paiement des primes;

l) les éléments de toute action engagée en vertu de l'article 232 ou 234 de la Loi à laquelle la société est partie;

m) le nom de chaque personne qui, à la connaissance des administrateurs ou des dirigeants de la société, est le véritable propriétaire d'actions, ou contrôle ou administre des actions, représentant plus de dix pour cent des votes rattachés au capital-actions de la société, le nombre approximatif d'actions ainsi détenues, contrôlées ou administrées par chaque personne, et le pourcentage d'actions assorties du droit de vote de la société que lesdites actions représentent;

n) si un changement est survenu dans le contrôle effectif de la société depuis le début de son dernier exercice financier, le nom de la personne

who, to the knowledge of the directors or officers of the corporation, acquired control, the date and a description of the transaction in which control was acquired and the percentage of shares entitled to be voted now owned, controlled or directed by the person;

(o) the percentage of votes required for approval of any matter that is to be submitted to a vote of shareholders at the meeting other than the election of directors or the appointment of an auditor;

(p) if a new auditor is proposed to be appointed, the name of the proposed auditor, the name of each auditor appointed within the preceding 5 years and the date on which each auditor was first appointed;

(q) if directors are to be elected, a statement of the right of any class of shareholders to elect a specified number of directors or to cumulate their votes and of any conditions precedent to the exercise thereof;

(r) in tabular form if directors are to be elected, so far as practicable, with respect to each person proposed to be nominated by management for election as a director and each director whose term of office will continue after the meeting,

(i) the name of each person, the time when his term of office or the term of office for which he is a proposed nominee will expire and all other major positions and offices with the corporation or any of its significant affiliates presently held by him, indicating which of the persons are proposed nominees for election as directors at the meeting,

(ii) The present principal occupation or employment of each such person, giving the name and principal business of any body corporate or other organization in which the occupation or employment is carried on and similar information as to all principal occupations or employments of each person within the 5 preceding years, unless he is now a director and was elected to his present term of office by a vote of shareholders at a meeting the notice of which was accompanied by a proxy circular containing that information,

qui, à la connaissance des administrateurs ou des dirigeants de la société, a acquis le contrôle, la date et la description de l'opération qui lui a ainsi conféré le contrôle, et le pourcentage d'actions assorties du droit de vote que la personne possède, contrôle ou administre actuellement;

o) le pourcentage de votes requis pour approuver toute question soumise au vote des actionnaires à l'assemblée, autre que l'élection des administrateurs ou la nomination du vérificateur;

p) si un nouveau vérificateur est proposé, le nom de celui-ci, le nom de tous les vérificateurs nommés au cours des cinq dernières années et la date de leur première nomination;

q) si des administrateurs doivent être élus, les catégories d'actionnaires qui ont le droit d'élire un nombre précis d'administrateurs, ou qui peuvent cumuler leurs votes à cette fin, ainsi que toute condition préalable à l'exercice d'un tel droit;

r) si des administrateurs doivent être élus lors de l'assemblée, les renseignements suivants, présentés sous forme de tableau, à l'égard de chaque candidat :

(i) dans le cas d'un administrateur en place, son nom et la date d'expiration de son mandat, et toute autre charge ou poste majeur qu'il occupe au sein de la société ou d'une société importante de son groupe; dans le cas d'un nouveau candidat proposé par la direction, le nom de celui-ci, la date d'expiration du mandat visé, et toute autre charge ou poste majeur qu'il occupe au sein de la société ou d'une société importante de son groupe;

(ii) l'occupation ou l'emploi principal de chaque personne, avec le nom et l'activité commerciale principale de chaque personne morale ou autre organisme pour lequel elle travaille, le cas échéant, et des renseignements semblables à l'égard de toutes les occupations ou les postes détenus au cours des cinq années précédentes, sauf dans le cas d'un administrateur qui a été élu par les actionnaires à une assemblée dont l'avis de convocation était accompagné d'une circulaire de sollicitation de

- (iii) if any such person is or has been a director of the corporation, the period or periods during which he has so served.
- (iv) the approximate number of shares of each class of shares of the corporation and of its holding body corporate beneficially owned or over which control or direction is exercised by each such person, and
- (v) if more than 10 percent of the votes attached to shares of any class of the corporation or of its holding body corporate are beneficially owned or subject to control or direction by any such person and his associates, the approximate number of each class of shares so owned, controlled or directed by the associates and the name of each associate;
- (s) the details of any contract, arrangement or understanding between any proposed management nominee and any other person, except the directors and officers of the corporation acting solely in their capacity as such, pursuant to which the nominee is to be elected, including the name of the other person;
- (t) a statement of the information required by paragraphs (u), (v) and (w) if action is to be taken with respect to,
- (i) the election of directors,
 - (ii) any bonus, profit sharing or other plan of remuneration, contract or arrangement in which any director or officer of the corporation will participate,
 - (iii) any pension or retirement plan of the corporation in which any director or officer of the corporation will participate, or
 - (iv) the granting to any director or officer of the corporation of any option or right to purchase any securities issued rateably to all shareholders or to all shareholders resident in Canada;
- (u) if action is to be taken with respect to any matter set out in paragraph (t), a statement setting out,

procurations contenant lesdits renseignements;

(iii) dans le cas d'une personne qui a déjà servi en qualité d'administrateur de la société, les dates de ses mandats;

(iv) le nombre approximatif d'actions de la société ou de la société mère de chaque catégorie dont la personne est propriétaire bénéficiaire ou qu'elle contrôle ou administre;

(v) si la personne et les personnes ayant un lien avec elle sont propriétaires bénéficiaires d'actions de la société ou de la société mère de n'importe quelle catégorie représentant plus de dix pour cent des votes, ou qu'elles les contrôlent ou les administrent, le nombre approximatif d'actions de chaque catégorie et les noms des personnes qui ont un lien avec elle;

s) les éléments de tout contrat, arrangement ou entente entre le candidat proposé par la direction et toute autre partie, sauf les administrateurs et dirigeants de la société agissant uniquement en leur capacité officielle, en vertu duquel le candidat doit être élu, y compris le nom de l'autre partie;

t) les renseignements exigés aux alinéas u), v) et w), si des mesures doivent être prises relativement à :

(i) l'élection des administrateurs;

(ii) toute prime, régime de participation aux bénéfices ou autre régime de rémunération, contrat ou arrangement auquel des administrateurs ou des dirigeants participeront;

(iii) tout régime de pension ou de retraite de la société auquel des administrateurs ou des dirigeants participeront;

(iv) la remise aux administrateurs ou aux dirigeants d'une option ou d'un droit d'achat de valeurs mobilières, autre que les droits distribués au prorata à tous les actionnaires ou à tous les actionnaires résidant au Canada;

(i) the aggregate remuneration paid or payable by the corporation and by each of its subsidiaries in respect of the corporation's last completed financial year,

(A) to the directors of the corporation in their capacity as directors of the corporation and any of its subsidiaries, and

(B) separately, to the officers of the corporation who received in their capacity as officers or employees of the corporation and any of its subsidiaries aggregate remuneration in excess of \$40,000 in that year,

excluding any remuneration paid or payable to a partnership in which any person in receipt of such remuneration was a partner,

(ii) where practicable, of the estimated aggregate cost to the corporation and its subsidiaries in the last completed financial year of all benefits proposed to be paid under any pension or retirement plan upon retirement at normal retirement age to the persons referred to in subparagraph (i) as a group, and

(iii) where practicable, of the aggregate of all remuneration payments other than those referred to in subparagraphs (i) and (ii) made during the corporation's last completed financial year and, as a separate amount, proposed to be made in the future by the corporation or any of its subsidiaries pursuant to an existing plan to the persons referred to in subparagraph (i), and for the purposes of this subparagraph,

(A) "plan" includes all plans, contracts, authorizations or arrangements, whether or not contained in any formal document or authorized by a resolution of the directors of the corporation or any of its subsidiaries but does not include the Canada Pension Plan or a similar government plan,

(B) "remuneration payments" include deferred compensation benefits,

u) si des mesures doivent être prises relativement à une question mentionnée à l'alinéa t), les renseignements suivants :

(i) la rémunération totale versée par la société et les sociétés de son groupe, ou exigible de celles-ci, en rapport avec le dernier exercice financier complet de la société, à l'exception de toute rémunération payée ou payable aux associés d'une société de personnes :

(A) aux administrateurs en cette qualité au sein de la société et des sociétés de son groupe;

(B) aux dirigeants qui, en leur qualité officielle de dirigeant ou d'employé de la société et des sociétés de son groupe, ont touché une rémunération individuelle globale de plus de 40 000 \$;

(ii) si possible, l'estimation du coût global pour la société et les sociétés de son groupe durant le dernier exercice financier complet de tous les avantages prévus dans un régime de pension ou de retraite qui seront payables à l'âge normal de la retraite aux groupes de personnes, mentionnés au sous-alinéa (i);

(iii) si possible, le montant global de toutes les rémunérations, autres que les paiements prévus aux sous-alinéas (i) et (ii) versés durant le dernier exercice financier complet de la société que celle-ci ou les sociétés de son groupe entendent verser en vertu d'un régime existant aux personnes mentionnées au sous-alinéa (i); cependant, il n'est pas nécessaire d'inclure les paiements ou les avantages relatifs à une assurance collective sur la vie, contre les accidents ou visant l'hospitalisation ou autre avantage ou paiement collectif semblable; aux fins du présent sous-alinéa :

(A) «régime» comprend tous les régimes, contrats, autorisations ou arrangements, qu'ils soient ou non prévus dans un document officiel ou autorisés par une résolution des administrateurs de la société ou de ses filiales, mais il ne comprend pas le Régime de pensions du

retirement benefits or other benefits, except those paid or to be paid under a pension or retirement plan of the corporation and any of its subsidiaries, and

(C) if it is impracticable to state the amount of proposed remuneration payments, the aggregate amount accrued to date in respect of such payments may be stated, with an explanation of the basis of future payments,

but information need not be included as to payments to be made for or benefits to be received from group life or accident insurance, group hospitalization or similar group benefits or payments;

(v) if action is to be taken with respect to any of the matters referred to in paragraph (t), a statement containing, in respect of options to purchase securities of the corporation or any of its subsidiaries that, since the commencement of the corporation's last financial year, were granted to or exercised by the persons referred to in subparagraph (u)(i) as a group,

(i) where options were granted,

(A) the description and number of optioned securities of each class

(B) the dates on which and the prices at which the options were granted, the expiry dates and other material provisions,

(C) the consideration received for the granting of options, and

(D) where reasonably ascertainable, a summary showing the price range of the optioned securities in the 30 days preceding the date on which the options were granted or, if not reasonably ascertainable, a statement to that effect, and

(ii) where options were exercised,

(A) the description and number of

Canada ou un régime gouvernemental semblable;

(B) «rémunérations» comprend les prestations différées de sécurité sociale, de retraite ou autre, sauf celles payées ou à être payées en vertu d'un régime de pension ou de retraite de la société et de ses filiales;

(C) s'il est impossible d'indiquer le montant des rémunérations proposées, indiquer le montant global de rémunération jusqu'à maintenant, en expliquant la base de calcul des paiements futurs.

v) si, conformément à l'alinéa t), des mesures doivent être prises à l'égard d'options d'achat de valeurs mobilières de la société ou de sociétés de son groupe accordées à un groupe de personnes mentionné au sous-alinéa u)(i) ou levées par ces personnes depuis le début du dernier exercice financier, les renseignements suivants :

(i) dans le cas d'options accordées :

(A) la description et le nombre de valeurs mobilières de chaque catégorie visée;

(B) les dates auxquelles les options ont été accordées et les prix afférents à celles-ci, les dates d'expiration des options et autres dispositions importantes;

(C) la contrepartie reçue pour les options;

(D) un exposé sommaire de la gamme des prix des valeurs mobilières dans les trente jours qui ont précédé la remise des options ou, s'il est impossible de ce faire, une déclaration à cet effet;

(ii) dans le cas d'options levées :

(A) la description et le nombre de valeurs mobilières achetées;

(B) le prix d'achat;

securities of each class purchased,

(B) the purchase price, and

(C) where reasonably ascertainable, a summary showing the price range of the securities in the 30 days preceding the date of purchase or, if not reasonably ascertainable, a statement to that effect, and for the purpose of this paragraph,

(iii) "options" includes rights other than rights issued rateably to all shareholders of the same class or to all shareholders of the same class resident in Canada, and

(iv) information on the option price of securities may be given

(A) in the form of price ranges for each calendar quarter during which options were granted or exercised, or

(B) if the price of the optioned securities is not fixed, by setting out the formula by which the price of the optioned securities will be fixed;

(w) if action is to be taken with respect to any of the matters referred to in paragraph (t), a statement in respect of

(i) each director and officer of the corporation,

(ii) each proposed management nominee for election as a director of the corporation, and

(iii) each associate of any director, officer or proposed nominee

who is or has been indebted to the corporation or any of its subsidiaries at any time during the last completed financial year, of the largest aggregate amount of debt outstanding at any time since the beginning of the corporation's last completed financial year, the nature of the debt, details of the transaction in which it was incurred, the amount presently outstanding and the rate of interest paid or charged thereon, but

(iv) an amount owing for purchases subject

(C) un exposé sommaire de la gamme des prix des valeurs mobilières dans les trente jours qui ont précédé la date d'achat ou, s'il est impossible de ce faire, une déclaration à cet effet, et, aux fins du présent alinéa :

(iii) «options» inclut les droits autres que les droits accordés au prorata à tous les actionnaires de la même catégorie ou à tous les actionnaires de la même catégorie résidant au Canada;

(iv) les renseignements sur les prix des valeurs mobilières achetées en vertu d'options peuvent être fournis de l'une ou l'autre des façons suivantes :

(A) selon la gamme des prix durant le trimestre au cours duquel les options ont été accordées ou levées;

(B) si le prix des valeurs mobilières n'est pas fixe, en indiquant la formule utilisée pour fixer le prix des valeurs mobilières touchées par les options;

w) si des mesures doivent être prises à l'égard d'une question mentionnée à l'alinéa t), une déclaration visant les administrateurs et dirigeants de la société, les candidats proposés par la direction à l'élection des administrateurs de la société et les personnes ayant un lien avec les administrateurs, dirigeants ou candidats proposés par la direction qui ont été ou sont endettés envers la société ou les sociétés de son groupe, indiquant la somme d'endettement global la plus élevée depuis le début du dernier exercice financier complet de la société, la nature de l'endettement, les éléments de l'opération qui a donné lieu à l'endettement, la somme due et le taux d'intérêt imputé; cependant, pour déterminer le montant de la dette, il n'est pas nécessaire d'inclure les dettes résultant d'achats assujettis aux conditions commerciales habituelles ou d'autres opérations dans le cours ordinaire des affaires, ni les avances de déplacement et de dépenses ordinaires; en outre, les renseignements ci-dessus ne sont pas nécessaires si l'endettement global de la personne n'a pas dépassé 10 000 \$ durant la période visée;

x) les éléments des opérations, y compris, si

to usual trade terms for ordinary travel and expense advances and for other transactions in the ordinary course of business may be omitted in determining the amount of debt, and

(v) information need not be furnished in respect of a person whose aggregate debt did not exceed \$10,000 at any time during the period;

(x) the details including, where practicable, the approximate amount of any material interest of

(i) a director or officer of the corporation,

(ii) a proposed management nominee for election as a director of the corporation,

(iii) a shareholder required to be named by paragraph (m), and

(iv) an associate or affiliate of any of the foregoing persons

in any transaction since the beginning of the corporation's last completed financial year or in any proposed transaction that has materially affected or will materially affect the corporation or any of its affiliates, but

(v) an interest arising from the ownership of securities of the corporation may be omitted unless the security holder receives a benefit or advantage not shared rateably by all holders of the same class of security or all holders of the same class of security who are resident in Canada,

(vi) any transaction or interest may be omitted where

(A) the rate or charges involved in the transaction are fixed by law or determined by competitive bids,

(B) the interest of the person in the transaction is solely that of a director of another body corporate that is a party to the transaction,

(C) the transaction involves services as a bank or other depository of funds,

possible, la valeur approximative des intérêts importants détenus en vertu de ces opérations, effectuées par les administrateurs ou les dirigeants de la société, les candidats à l'élection des administrateurs proposés par la direction de la société, les actionnaires devant être nommés en vertu de l'alinéa m), les associés de ces personnes ou quiconque ayant un lien avec elles, depuis le début du dernier exercice financier complet de la société, ou les éléments des opérations proposées qui ont touché la société ou ses filiales, ou les toucheront, de façon importante; cependant, il n'est pas nécessaire de divulguer :

(i) l'intérêt qui résulte de la possession de valeurs mobilières de la société, à moins que le détenteur n'en retire un avantage qui n'est pas commun à tous les détenteurs de valeurs mobilières de la même catégorie résidant au Canada;

(ii) l'opération :

(A) dont le taux ou les charges en cause sont fixés par la loi ou déterminés par des offres compétitives;

(B) dont le seul facteur d'intérêt réside dans le fait que la personne qui en est partie est administrateur d'une autre personne morale qui est aussi partie à l'opération;

(C) qui touche les services d'une banque ou autre dépositaire de fonds, d'un agent de transfert, d'un agent d'inscription, d'un fiduciaire en vertu d'un acte de fiducie, ou autres services semblables;

(D) qui ne concerne pas la rémunération de services;

(E) dont l'intérêt résulte du fait que le propriétaire bénéficiaire possède véritablement moins de dix pour cent d'une catégorie d'actions d'une autre personne morale qui est partie à l'opération et, s'il s'agit d'une ou de plusieurs opérations effectuées dans le cours ordinaire des affaires de la société ou d'une société de son groupe, pour une valeur globale qui représente moins

transfer agent, registrar, trustee under a trust indenture or other similar services, or

(D) the transaction does not involve remuneration for services, and

the interest of the person results from the beneficial ownership of less than 10 percent of any class of shares of another body corporate that is a party to the transaction, the transaction is in the ordinary course of business of the corporation or any of its affiliates, and the amount of the transaction or series of transactions is less than 10 percent of the total sales or purchases, as the case may be, of the corporation and its affiliates for the last completed financial year, and

(vii) details of transactions not omitted under subparagraphs (v) and (vi) that involve remuneration paid, directly or indirectly, to any of the persons referred to in this paragraph for services in any capacity shall be included, unless the interest of the person arises solely from the beneficial ownership of less than 10 per cent of any class of shares of another body corporate furnishing the services to the corporation or its affiliates;

(y) details of each transaction referred to in paragraph (x), the name and address of each person whose interest in the transaction is disclosed and the nature of the relationship by reason of which the interest is required to be disclosed;

(z) where a transaction referred to in paragraph (x) involves the purchase or sale of assets by the corporation or any affiliate otherwise than in the ordinary course of business, the cost of the assets to the purchaser and the cost of the assets to the seller if acquired by the seller within the 2 years prior to the transaction;

(aa) details of a material underwriting discount or commission with respect to the sale of securities by the corporation where any person referred to in paragraph (x) has contracted or will contract with the corporation in respect of an underwriting or is an associate or affiliate of a

de dix pour cent des ventes ou des achats totaux, selon le cas, de la société et des sociétés de son groupe au cours du dernier exercice financier complet;

(vii) les éléments des opérations non exemptées par les alinéas (v) et (vi) concernant la rémunération versée, directement ou indirectement, aux personnes mentionnées au présent alinéa pour des services rendus en n'importe quelle capacité, sont inclus, à moins que l'intérêt de la personne ne découle uniquement du fait qu'elle est propriétaire bénéficiaire de moins de dix pour cent d'une catégorie d'actions d'une autre personne morale qui fournit des services à la société ou à ses filiales;

y) les éléments des opérations mentionnées à l'alinéa x), le nom et l'adresse de chaque personne dont l'intérêt dans une opération est divulgué et la relation qui fait que l'intérêt doit être divulgué;

z) si une opération mentionnée à l'alinéa x) porte sur l'achat ou la vente d'éléments d'actif par la société ou des sociétés de son groupe, autrement que dans le cours ordinaire des affaires, les prix des éléments d'actif payés par l'acheteur et par le vendeur, si ce dernier les a acquis dans les deux ans précédant l'opération;

aa) les éléments d'un escompte ou d'une commission sur des souscriptions à forfait à l'égard d'une vente de valeurs mobilières par la société, si le contractant, actuel ou futur, est une personne mentionnée à l'alinéa x) ou est une société faisant partie de son groupe ou ayant des liens avec celui-ci;

bb) si une personne qui n'est ni administrateur ni dirigeant administre la société ou une société de son groupe :

(i) les éléments de la convention de gestion ou de l'arrangement, y compris le nom et l'adresse de toutes les personnes qui sont parties à la convention ou à l'arrangement ou qui sont responsables de son exécution;

(ii) les nom et adresse des initiés d'une personne morale qui est partie à la convention de gestion ou à l'arrangement

person that has so contracted or will so contract;

(bb) where a person other than the directors or officers of the corporation or any of its affiliates manage the corporation or any of its subsidiaries,

(i) details of the management agreement or arrangement including the name and address of every person who is a party to the agreement or arrangement or who is responsible to perform it,

(ii) the names and addresses of the insiders of a body corporate with which the corporation or any of its subsidiaries has a management agreement or arrangement,

(iii) the amounts paid or payable by the corporation and any of its subsidiaries to a person named pursuant to subparagraph (i) since the beginning of the corporation's last completed financial year,

(iv) details of any debt owed to the corporation or any of its subsidiaries by a person referred to in subparagraphs (i) and (ii) that was outstanding at any time since the beginning of the corporation's last completed financial year, and

(v) details of any transaction or arrangement, other than one referred to in subparagraph (i), with the corporation or any of its subsidiaries since the beginning of the corporation's last completed financial year in which a person referred to in subparagraphs (i) and (ii) has a material interest that would be required to be disclosed by paragraph (x),

and for the purposes of this paragraph,

(vi) "details" of debt include the largest aggregate amount of debt outstanding at any time during the period, the nature of the debt, details of the transaction in which it was incurred, the amount presently outstanding and the rate of interest paid or charged thereon,

(vii) an amount owing for purchases, subject to usual trade terms, for ordinary travel and expense advances and for other transactions in the ordinary course of business may be

avec la société ou l'une des sociétés de son groupe;

(iii) les sommes payées ou payables par la société et des sociétés de son groupe à une personne mentionnée au sous-alinéa (i) depuis le début du dernier exercice financier complet de la société;

(iv) les éléments de l'endettement envers la société ou des sociétés de son groupe, d'une personne mentionnée aux sous-alinéas (i) et (ii) depuis le début du dernier exercice financier complet de la société;

(v) les éléments de toute opération ou arrangement, autre que ceux mentionnés au sous-alinéa (i), avec la société ou des sociétés de son groupe depuis le début du dernier exercice financier complet de la société, dans lequel une personne mentionnée aux sous-alinéas (i) et (ii) a un intérêt important qui doit être divulgué en vertu de l'alinéa x);

(vi) aux fins du présent alinéa, les «éléments» d'une dette comprennent notamment le montant global le plus élevé encore dû n'importe quand durant la période visée, la nature de la dette, les éléments de l'opération qui a donné lieu à la dette, le montant dû et le taux d'intérêt payé ou imputé, mais ils ne comprennent pas le montant dû à l'égard d'achats assujettis aux conditions commerciales habituelles, d'avances de voyage et de dépenses et d'autres opérations dans le cours ordinaire des affaires;

(vii) une opération de peu d'importance;

cc) les éléments des intérêts importants :

(i) des personnes qui ont été administrateurs ou dirigeants de la société depuis le début du dernier exercice financier complet;

(ii) des candidats proposés par la direction de la société à l'élection des administrateurs;

(iii) des personnes ayant un lien avec les personnes susmentionnées à l'égard de toute question au sujet de laquelle des mesures doivent être prises à l'assemblée, autre que

- omitted in determining debt, and
- (viii) a matter that is not material may be omitted;
- (cc) details of any material interest of
- (i) each person who was a director or officer of the corporation at any time since the beginning of its last completed financial year,
- (ii) each proposed management nominee for election as a director of the corporation, and
- (iii) each associate of any of the foregoing persons, in any matter to be acted upon at the meeting other than the election of directors or the appointment of an auditor;
- (dd) if action is to be taken with respect to the authorization or issue of securities, except to exchange the securities for other securities of the corporation,
- (i) the designation and number or amount of securities to be authorized or issued,
- (ii) a description of the securities, but
- (A) if the terms of securities to be authorized cannot be stated because no issue thereof is contemplated in the immediate future and if no further authorization by shareholders for their issue is to be obtained, a statement that the terms of the securities to be authorized, including dividend or interest rates, conversion prices, voting rights, redemption prices, maturity dates and other matters will be determined by the directors, and
- (B) if the securities are shares of an existing class, the description required except for a statement of any preemptive rights may be omitted.
- (iii) details of the transaction in which the securities are to be issued including the nature and approximate amount of the consideration received or to be received by the corporation, and the purpose for which

l'élection des administrateurs ou la nomination du vérificateur;

dd) si des mesures doivent être prises à l'égard d'une autorisation ou d'une émission de valeurs mobilières, à l'exception d'un échange de valeurs mobilières de la société :

(i) la désignation et le nombre de valeurs mobilières, ou le montant que représentent celles-ci, devant être autorisées ou émises;

(ii) la description des valeurs mobilières, mais :

(A) s'il est impossible d'indiquer les modalités des titres devant être autorisés du fait que l'émission n'est pas envisagée dans un avenir rapproché et qu'aucune autre autorisation des actionnaires ne sera nécessaire, la mention portant que lesdites modalités, y compris les dividendes ou le taux d'intérêt, les droits de vote, les conditions de conversion et de rachat, les dates d'échéance et autres questions, seront établies par les administrateurs sera suffisante;

(B) s'il s'agit d'actions d'une catégorie existante, la déclaration portant sur les droits de préemption peut être omise;

(iii) les éléments de l'opération visant l'émission, notamment la nature et la valeur approximative de la contrepartie reçue par la société ou que celle-ci doit recevoir, et l'utilisation faite ou projetée de ladite contrepartie;

(iv) s'il est impossible de fournir les éléments exigés au sous-alinéa (iii), en donner la raison et indiquer le but de la demande d'autorisation et si les actionnaires seront appelés à approuver l'émission;

(v) s'il ne s'agit pas d'une émission offerte au grand public ou distribuée au prorata à tous les détenteurs d'actions de la même catégorie ou à tous les détenteurs de la même catégorie résidant au Canada, indiquer les raisons de la demande d'autorisation ou de l'émission proposée et les effets de celle-ci sur les droits

the consideration has been or is to be used,

(iv) if it is impracticable to furnish the details required under subparagraph (iii), a statement of the reason why it is impracticable, the purpose of the authorization and whether stockholders' approval for the issue of the securities will be sought, and

(v) if the securities are to be issued other than in a general public offering for money or other than rateably to all holders of the same class of securities or all holders of same class of securities who are resident in Canada, the reasons for the proposed authorization or issue and its effect on the rights of the present security holders;

(ee) if action is to be taken under section 167 or 168 of the Act to modify the rights, privileges, restrictions or conditions attached to any class of securities of the corporation or to authorize or issue securities in order to exchange them for other securities of the corporation,

(i) the designation and number or amount of outstanding securities that are to be modified, and, if securities are to be issued in exchange, the designation and number or amount of securities to be exchanged and the basis of the exchange,

(ii) details of material differences between the outstanding securities and the modified or new securities,

(iii) the reasons for the proposed modification or exchange and the general effect on the rights of existing security holders,

(iv) a brief statement of arrears in dividends or of defaults in principal or interest in respect of the outstanding securities that are to be modified or exchanged, and

(v) all other information material to the proposed modification or exchange;

(ff) if action is to be taken with respect to any plan for

des détenteurs actuels;

ee) si des mesures doivent être prises en vertu de l'article 167 ou 168 de la Loi pour modifier les droits, les privilèges, les restrictions ou les conditions rattachés à une catégorie de valeurs mobilières de la société, ou pour autoriser une émission de valeurs mobilières devant être échangées contre d'autres valeurs mobilières de la société :

(i) la désignation et la quantité de valeurs mobilières en circulation, ou la valeur que représentent celles-ci, devant être modifiées et, si des valeurs mobilières doivent être émises en échange, la désignation et la quantité des valeurs mobilières, ou la valeur que représentent celles-ci, devant être échangées, ainsi que les modalités de l'échange;

(ii) les différences importantes entre les valeurs mobilières en circulation et les valeurs mobilières nouvelles ou modifiées;

(iii) les raisons de la modification ou de l'échange proposé et son effet général sur les droits des détenteurs actuels;

(iv) un bref état des arriérés de dividendes ou des défauts de paiement de principal ou d'intérêt à l'égard des valeurs mobilières en circulation devant être modifiées ou échangées;

(v) tous autres renseignements importants visant la modification ou l'échange proposé;

ff) donner les grands traits des projets, y compris les motifs qui les sous-tendent et leur effet général sur les droits des détenteurs actuels, si des mesures doivent être prises concernant :

(i) la fusion avec une autre société non prévue à l'article 178 de la Loi,

(ii) la vente, la location ou l'échange de la totalité ou la quasi-totalité des biens de la société conformément au paragraphe 183(1) de la Loi,

(iii) la prorogation de la société sous le régime d'une autre autorité législative

- (i) an amalgamation with another corporation otherwise than under section 178 of the Act,
 - (ii) a sale, lease or exchange of all or substantially all of the property of the corporation under subsection 183(1) of the Act,
 - (iii) a continuance under the laws of another jurisdiction under section 182 of the Act, or
 - (iv) the liquidation or dissolution of the corporation, the material features of the plan including the reasons for it and its general effect on the rights of existing security holders;
- (gg) if action is to be taken with respect to a plan referred to in subparagraph (ff)(i), a statement containing, with respect to the corporation and the other body corporate,
- (i) a brief description of the business,
 - (ii) the location and general character of the plants and other important physical properties,
 - (iii) a brief description of arrears in dividends or defaults in principal or interest in respect of securities of the corporation or body corporate and of the effect of the plan,
 - (iv) the existing and pro forma capitalization in tabular form,
 - (v) an historical summary of earnings in tabular form for each of the last 5 fiscal years including per share amounts of net earnings, dividends declared for each year and book value per share at the end of the most recent period,
 - (vi) a combined pro forma summary of earnings in tabular form for each of the last 5 fiscal years, indicating the aggregate and per share earnings for each such year and the pro forma book value per share at the end of the most recent period, but if the transaction will establish a new basis of accounting for the assets of the corporation or body corporate, the pro forma summary of

conformément à l'article 182 de la Loi,

(iv) la liquidation ou la dissolution de la société;

gg) si des mesures doivent être prises à l'égard de la fusion prévue à l'alinéa ff)(i), un exposé des éléments suivants visant la société et l'autre personne morale :

(i) un résumé de l'activité commerciale;

(ii) la localité et la nature générale des usines et autres propriétés physiques importantes;

(iii) un bref état des arrérages de dividendes ou des défauts de paiement de principal et d'intérêt à l'égard des valeurs mobilières de la société ou de la personne morale, et l'effet de ceux-ci sur le projet de fusion;

(iv) la structure financière actuelle et pro forma sous forme de tableaux;

(v) sous forme de tableaux, un bref historique des bénéfices des cinq dernières années financières, contenant les bénéfices nets par action, les dividendes déclarés annuellement et la valeur aux livres par action à la fin de la plus récente période;

(vi) sous forme de tableaux, un résumé des bénéfices pro forma combinés pour les cinq dernières années financières, indiquant les bénéfices globaux et par action et la valeur aux livres pro forma par action à la fin de la plus récente période. Toutefois, si suite à l'opération une nouvelle base comptable est établie pour l'actif de la société ou de la personne morale, le résumé pro forma des bénéfices peut se limiter au plus récent exercice financier et la période intérimaire, reflétant les rajustements pro forma appropriés découlant de la nouvelle base comptable;

(vii) la plus haute et la plus basse cote trimestrielle de chaque catégorie de valeurs mobilières de la société et de l'autre personne morale négociées en bourse au cours des deux dernières années, et l'effet qu'aura la fusion sur ces titres;

earnings may be furnished only for the most recent fiscal year and interim period and shall reflect appropriate pro forma adjustments resulting from the new basis of accounting,

(vii) the high and low sale prices for each quarterly period within the previous 2 years for each class of securities of the corporation and of the other body corporate that is traded on a stock exchange and that will be materially affected by the plan, and

(viii) an introductory summary, not exceeding 6 pages in length, of the contents of the proxy circular that highlights the salient features of the transaction, including a summary of the financial information, with appropriate cross-references to the more detailed information in the circular;

(hh) if action is to be taken with respect to a matter referred to in paragraph (ff), such financial statements of the corporation as would be required to be included in a prospectus under the *Securities Act*;

(ii) if action is to be taken with respect to a matter referred to in paragraph (gg), such financial statements of the other body corporate as would be required to be included in a prospectus under the *Securities Act*;

(jj) a statement of the right of a shareholder to dissent under section 184 of the Act with respect to any matter to be acted upon at the meeting and a brief summary of the procedure to be followed;

(kk) if action is to be taken with respect to any matter other than the approval of financial statements, the substance of each such matter or group of related matters, to the extent it has not been described pursuant to paragraphs (a) to (jj), in sufficient detail to permit shareholders to form a reasoned judgment concerning the matter, and if any such matter is not required to be submitted to a vote of the shareholders, the reasons for so submitting it and the action intended to be taken by management in the event of a negative vote by the shareholders; and

(ll) a statement, signed by a director or officer of

(viii) un sommaire introductif, d'au plus six pages, des points saillants de l'opération contenus dans la circulaire de sollicitation de procurations, y compris un résumé des renseignements financiers, avec renvois appropriés aux renseignements plus détaillés dans la circulaire;

hh) si des mesures doivent être prises à l'égard d'une opération mentionnée à l'alinéa ff), les mêmes états financiers de la société qui accompagneraient un prospectus exigé par la *Loi sur les valeurs mobilières*;

ii) si des mesures doivent être prises à l'égard d'une question mentionnée à l'alinéa gg), les mêmes états financiers de l'autre personne morale qui accompagneraient un prospectus exigé par la *Loi sur les valeurs mobilières*;

jj) le droit de dissidence d'un actionnaire prévu à l'article 184 de la Loi relativement à toute question à l'égard de laquelle des mesures doivent être prises à l'assemblée, ainsi qu'un bref exposé de la marche à suivre;

kk) si des mesures doivent être prises à l'égard de questions, autres que l'approbation des états financiers, qui ne sont pas prévues aux alinéas a) à jj), un exposé desdites questions ou des groupes de questions connexes contenant suffisamment d'éléments pour permettre aux actionnaires de se former une opinion éclairée; dans le cas où l'approbation des actionnaires n'est pas requise, la raison pour laquelle la question est soumise au vote de ceux-ci et les mesures qu'entend prendre la direction en cas de désapprobation;

ll) la déclaration, signée par un administrateur ou un dirigeant de la société, portant que le contenu et l'envoi de la circulaire ont été approuvés par les administrateurs.

the corporation, that the contents and the sending of the circular have been approved by the directors.

6. (1) A management proxy circular that is sent to the Registrar of Securities shall be accompanied by a statement signed by a director or officer that a copy of the circular has been sent to each director, each shareholder entitled to notice of the meeting to which the circular relates and to the auditor of the corporation.

7. (1) For the purposes of section 8, "dissident" means any person, other than the management of the corporation or its affiliates and associates, by or on behalf of whom a solicitation is made, and includes a committee or group that solicits proxies, any member of the committee or group, and any person whether or not named as a member who, acting alone or with one or more other persons, directly or indirectly engages in organizing, directing or financing any such committee or group, except

(a) a person who contributes not more than \$250 and who does not otherwise participate in the solicitation;

(b) a bank or other lending institution or a broker or dealer that, in the ordinary course of business, lends money or executes orders for the purchase or sale of shares and that does not otherwise participate in the solicitation;

(c) a person who is employed to solicit and whose activities are limited to the performance of his duties in the course of such employment;

(d) a person who only sends soliciting material or performs other ministerial or clerical duties;

(e) a person employed in the capacity of lawyer, accountant, advertiser, public relations or financial advisor and whose activities are limited to the performance of his duties in the course of such employment; and

(f) an officer or director of, or a person employed by, a person by or on behalf of whom a solicitation is made if he does not directly participate in the solicitation.

8. (1) A dissident's proxy circular shall contain the following information:

6.(1) La circulaire de la direction sollicitant des procurations qui est envoyée à l'agent comptable des valeurs mobilières est accompagnée de la mention, signée par un administrateur ou un dirigeant de la société, portant qu'un exemplaire a été envoyé aux administrateurs, aux actionnaires qui ont droit à l'avis de l'assemblée visée par la circulaire et au vérificateur de la société.

7.(1) Aux fins de l'article 8, «dissident» s'entend de la personne, autre qu'un membre de la direction de la société ou des sociétés de son groupe ou avec lesquelles elle a un lien, qui sollicite ou fait solliciter des procurations, et inclut les membres d'un comité ou d'un groupe qui sollicite des procurations, ou toute autre personne qui, agissant seule ou avec d'autres, participe, directement ou indirectement, à l'organisation, à la gestion ou au financement dudit comité ou groupe, à l'exception des personnes suivantes :

a) la personne qui contribue au plus 250 \$ et qui ne participe pas d'une autre façon à la sollicitation;

b) la banque ou autre institution de prêt ou le courtier ou l'agent de change qui, dans le cours ordinaire des affaires, prête de l'argent ou achète ou vend des actions en vertu d'un mandat, sans participer d'une autre façon à la sollicitation;

c) la personne qui est engagée pour solliciter les procurations et dont les activités se limitent à l'exécution de cette fonction;

d) la personne qui s'occupe uniquement d'envoyer le matériel relatif à la sollicitation ou qui exécute d'autres fonctions ministérielles ou de bureau;

e) la personne engagée en qualité d'avocat, de comptable, d'agent de publicité, de conseiller en relations publiques ou en finances qui s'en tient aux fonctions de son emploi;

f) le dirigeant, l'administrateur ou l'employé de la personne qui sollicite ou fait solliciter des procurations, qui ne participe pas directement à la sollicitation.

8.(1) La circulaire dissidente sollicitant des procurations contient les renseignements suivants :

(a) the name and address of the corporation to which the solicitation relates;

(b) the information required by paragraphs 5(a), (d) and (e);

(c) details of the identity and background of each dissident, including

(i) his name and business address,

(ii) his present principal occupation or employment and the name, principal business and address of any body corporate or other person in which the occupation or employment is carried on,

(iii) all material occupations, offices or employments during the preceding 5 years, with starting and ending dates of each and the name, principal business and address of the body corporate or other business organization in which each such occupation, office or employment was carried on,

(iv) whether he is or has been a dissident within the preceding 10 years and, if so, the body corporate involved, the principals and his relationship to them, the subject matter and the outcome of the solicitation, and

(v) convictions in criminal proceedings during the preceding 10 years for which a pardon has not been granted, other than convictions in respect of violations for which the maximum penalty is a fine of not more than \$5,000 or imprisonment for not more than 6 months, or both, and the date and nature of the conviction, the name and location of the court and the sentence imposed;

(d) the circumstances under which each dissident became involved in the solicitation and the nature and extent of his activities as a dissident;

(e) the information required by paragraphs 5(m), (n) and (o), if known to a dissident;

(f) details of the interest of each dissident in the securities of the corporation to which the solicitation relates, including

a) le nom et l'adresse de la société visée par la sollicitation;

b) les renseignements exigés aux alinéas 5a), d) et e);

c) l'identité et les antécédents de chaque dissident, notamment :

(i) son nom et son adresse d'affaires;

(ii) son activité principale actuelle ou son emploi, ainsi que le nom, l'activité principale et l'adresse de la personne morale ou autre qui l'emploie;

(iii) toutes les activités importantes exercées, les charges ou les emplois occupés au cours des cinq années précédentes, avec mention des dates de début et de fin d'emploi, le nom, l'activité principale et l'adresse de la personne morale ou autre entreprise commerciale auprès de laquelle il a exercé l'activité, ou occupé la charge ou l'emploi;

(iv) s'il a fait valoir sa dissidence au cours des dix dernières années et, le cas échéant, la personne morale en cause, les responsables de celle-ci et sa relation avec eux, la question contestée et le dénouement de l'affaire;

(v) les condamnations criminelles au cours des dix dernières années pour lesquelles il n'a pas été gracié, autres que les condamnations pour des violations punissables par une amende maximale de 5 000 \$ ou un emprisonnement d'au plus six mois, ou les deux, la date et la nature de chaque condamnation, le tribunal en cause, et l'endroit où il a siégé, et la peine imposée;

d) les circonstances entourant la participation du dissident à la sollicitation et la nature et l'importance de ses activités à titre de dissident;

e) les renseignements exigés aux alinéas 5m), n) et o) que le dissident connaît;

f) l'intérêt dans les valeurs mobilières de la société en rapport avec lesquelles il fait valoir sa dissidence, notamment :

- (i) the number of each class of shares of the corporation that he owns beneficially or over which he exercises control or direction,
- (ii) the dates on which securities were purchased or sold during the preceding 2 years, the amount purchased or sold on each date and the price at which they were purchased or sold,
- (iii) if any part of the purchase price or market value of any of the securities specified in subparagraph (ii) is represented by funds borrowed or otherwise obtained for the purpose of acquiring or holding the securities, the amount of the indebtedness as of the latest practicable date and a brief description of the transaction including the names of the parties, other than a bank, broker or dealer acting in the transaction in the ordinary course of business,
- (iv) whether he is or was within the preceding year a party to a contract, arrangement or understanding with any person in respect of securities of the corporation, including joint ventures, loan or option arrangements, puts or calls, guarantees against loss or guarantees of profit, division of losses or profits or the giving or withholding of proxies and, if so, the names of the parties to, and the details of the contract, arrangement or understanding,
- (v) the number of each class of shares of an affiliate of the corporation that he owns beneficially or over which he exercises control or direction, and
- (vi) the number of each class of shares of the corporation that each associate of the dissident beneficially owns or exercises control or direction over and the name and address of each such associate;
- (g) if directors are to be elected, information required by paragraphs 5(r), (s), (x) and (cc), in respect of each proposed nominee for election as a director and his associates;
- (h) the information required by paragraphs 5(x)
- (i) le nombre d'actions de chaque catégorie dont il est le propriétaire bénéficiaire, ou qu'il contrôle ou administre;
- (ii) les dates où il a acheté ou vendu des valeurs mobilières de la société durant les deux dernières années, le nombre d'actions visées par chaque opération et les prix;
- (iii) s'il a emprunté ou autrement obtenu les fonds pour payer une partie de la valeur des titres visés par le sous-alinéa (ii) ou pour les détenir, le montant de la dette à la dernière date dont il se souvient et une brève description de l'opération, y compris les noms des parties à celle-ci, autre qu'une banque, un courtier ou un agent de change agissant dans le cours ordinaire de ses affaires;
- (iv) s'il est, ou a été au cours de la dernière année, partie à un contrat, un arrangement ou une entente en rapport avec les valeurs mobilières de la société, notamment une entreprise commune, un arrangement visant un prêt ou des options, des offres d'achat ou de vente, des garanties contre les pertes ou des garanties de profit, des répartitions de pertes et profits ou la remise ou le refus de procurations et, le cas échéant, les noms des parties au contrat, à l'arrangement ou à l'entente et les éléments de ceux-ci;
- (v) le nombre d'actions de chaque catégorie d'une société de son groupe, dont il est propriétaire bénéficiaire, ou qu'il contrôle ou administre;
- (vi) le nombre d'actions de chaque catégorie de la société dont chaque personne ayant un lien avec le dissident est propriétaire bénéficiaire, ou qu'elle contrôle ou administre, et les noms et adresses de ces personnes;
- g) si des administrateurs doivent être élus, les renseignements exigés aux alinéas 5r), s), x) et cc), à l'égard des candidats proposés et des personnes avec lesquelles ils ont un lien;
- h) les renseignements exigés aux alinéas 5x) et cc), à l'égard des dissidents et des personnes avec lesquelles ils ont un lien;

and (cc), in respect of each dissident and his associates; and

(i) details of any contract, arrangement or understanding, including the names of the parties, between a dissident or his associates and any person with respect to

(i) future employment by the corporation or any of its affiliates, or

(ii) future transactions to which the corporation or any of its affiliates will or may be a party.

9. (1) If a dissident is a partnership, body corporate, association or other organization, the information required by paragraphs 8(c), (d), (f), (h) and (i) to be included in a dissident's proxy circular shall be given in respect of each partner, officer and director of and each person who controls the dissident and who is himself not a dissident.

10. (1) Information that is not known to a dissident and that cannot be reasonably ascertained by him may be omitted from a dissident's proxy circular, but the circumstances that render the information unavailable shall be disclosed therein.

11. (1) A dissident's proxy circular shall contain a statement, signed by a dissident or a person authorized by him, that the contents and the sending of the circular have been approved by the dissident.

(2) A dissident's proxy circular that is sent to the Registrar of Securities pursuant to subsection 144(3) of the Act shall be accompanied by a statement signed by a dissident or a person authorized by him to the effect that

(a) the circular complies with these Regulations; and

(b) a copy of the circular has been sent to each director, each shareholder and to the auditor of the corporation.

12. (1) A proxy circular shall be dated as of a date not more than 30 days before the date on which it is first sent to a shareholder of the corporation and the information, other than financial statements, required to be contained in it shall be given as of the date of the circular.

13. (1) Where financial statements accompany or

i) les éléments de tout contrat, arrangement ou entente, y compris les noms des parties, entre un dissident ou une personne avec qui il a un lien et une autre personne en rapport avec :

(i) un emploi futur au sein de la société ou d'une société de son groupe;

(ii) des opérations futures auxquelles la société ou une société de son groupe seront parties ou pourraient être parties.

9.(1) Si le dissident est une société de personnes, une personne morale, une association ou autre organisme, les renseignements exigés aux alinéas 8c), d), f), h) et i) devant être inclus dans la circulaire dissidente sollicitant des procurations sont fournis à l'égard des associés, dirigeants et directeurs du dissident et des personnes qui le contrôlent, qui ne sont pas eux-mêmes des dissidents.

10.(1) Le dissident peut omettre les renseignements qu'il ne connaît pas et qu'il peut difficilement obtenir, mais il indique les raisons pour lesquelles il ne peut les obtenir dans sa circulaire de sollicitation de procurations.

11.(1) La circulaire dissidente sollicitant des procurations contient une mention, signée par le dissident ou la personne qu'il autorise, portant que le contenu et l'envoi de la circulaire ont été approuvés par lui.

(2) La circulaire dissidente sollicitant des procurations est envoyée au registraire des valeurs mobilières, conformément au paragraphe 144(3) de la Loi, est accompagnée d'une mention, signée par le dissident ou la personne qu'il autorise, portant que :

a) la circulaire est conforme au présent règlement;

b) un exemplaire de la circulaire a été envoyé aux administrateurs, aux actionnaires et au vérificateur de la société.

12.(1) La circulaire de sollicitation de procurations est datée d'au plus trente jours avant la date du premier envoi aux actionnaires de la société et, à l'exception des états financiers, les renseignements que doit contenir la circulaire sont envoyés en même temps que celle-ci.

13.(1) Les états financiers qui accompagnent la

O.I.C. 1984/172
BUSINESS CORPORATIONS ACT

form part of a management proxy circular, the statements shall be prepared in the manner prescribed by sections 9, 10 and 11 of the Business Corporations Regulations, Order-In-Council 1984/ .

(2) The financial statements referred to in subsection (1), if not reported upon by the auditor of the corporation, shall be accompanied by a report to the chief financial officer of the corporation stating that the financial statements have not been audited but have been prepared in accordance with section 9 of the Business Corporations Regulations, Order-In-Council 1984/ .

DÉCRET 1984/172
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

circulaire de la direction sollicitant des procurations, ou qui en font partie, sont préparés conformément aux articles 9, 10 et 11 du Règlement concernant les sociétés par actions, décret 1984/ .

(2) Les états financiers mentionnés au paragraphe (1) qui n'ont pas fait l'objet d'une vérification par le vérificateur de la société, sont accompagnés d'une mention au directeur des finances portant qu'ils n'ont pas été vérifiés, mais qu'ils ont été préparés conformément à l'article 9 du Règlement concernant les sociétés par actions, décret 1984/ .